KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 12.10.2005
KOM(2005) 478 v konečnom znení

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 27/2005, pokiaľ ide o sleďa obyčajného, halibuta grónskeho a chobotnicu

(predložený Komisiou)

ODÔVODNENIE

Nariadením Rady (ES) č. 27/2005[1] sa na rok 2005 stanovujú príležitosti na rybolov a príslušné podmienky pre určité násadové ryby a skupiny násadových rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov.

1. Podľa nových vedeckých informácií môže dôjsť k nárastu príležitostí Spoločenstva na lov sleďa obyčajného v subčastiach 30 a 31 Baltického mora o 15 000 ton na 86 856 ton. Tento nárast by sa mal implementovať.

2. V nariadení Rady (ES) č. 27/2004 nebola Litve pridelená kvóta pre halibuta grónskeho v zóne IIa a podoblastiach IV a VI. Dôvodom bola skutočnosť, že v čase, keď návrh Komisie (KOM 746 v konečnom znení) bol v procese vypracúvavania, neboli hlásenia o litovských úlovkoch halibuta grónskeho v týchto oblastiach. Litva však poskytla informácie o tom, že má záznam o úlovkoch v podoblasti VI, no v minulosti boli omylom nahlásené v podoblasti XII.

   Organizácia OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) potvrdila, že Litva požiadala o opravu týchto údajov o svojich úlovkoch týkajúcich sa halibuta grónskeho v rokoch 2001 – 2003. Organizácia FAO taktiež potvrdila, že údaje o úlovkoch za roky 2001, 2002 a 2003, ktoré poskytla Litva Komisii, sú rovnaké ako tie, ktoré boli úradne oznámené organizácii FAO, t. j. 3, 48 a 24 ton v uvedenom poradí v oblasti VI a 0, 0 a 2 v uvedenom poradí v podoblasti XII.

   Na základe tohto záznamu by mala byť Litva oprávnená na to, aby jej bola pridelená kvóta v rozsahu 10 ton halibuta grónskeho v uvedených oblastiach.

3. Minimálna veľkosť chobotnice druhu *Octopus vulgaris* je v nariadení Rady (ES) č. 850/98 z 30. marca 1998 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov[2] stanovená na 750 g.

   Táto minimálna veľkosť sa vzťahuje len na lov, vykládku a predaj chobotnice vyskytujúcej sa v morských vodách spadajúcich do zvrchovanosti alebo jurisdikciu členských štátov a nachádzajúcich sa v jednom z regiónov špecifikovaných v článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 850/98.

   S cieľom prispieť k zachovaniu týchto zásob, a najmä chrániť mláďatá, je taktiež potrebné stanoviť minimálnu veľkosť chobotnice s pôvodom v morských vodách spadajúcich do zvrchovanosti alebo jurisdikcie tretích štátov v oblasti CECAF.

   Minimálna veľkosť je 500 g (bez vnútorností). Chobotnica, ktorá pochádza z tejto oblasti a nedosahuje uvedenú veľkosť, sa nesmie ponechať na palube ani prekladať, vykladať, prepravovať, skladovať, vystavovať alebo ponúkať na predaj alebo uvádzať na trh.

---

[1] Ú. v. EÚ L 12, 14.1.2005, s. 1.

[2] Ú. v. ES L 125, 27.4.1998, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 602/2004 z 22. marca 2004 (Ú. v. EÚ L 97, 1.4.2004, s. 1).

Rada bola požiadaná, aby v najkratšom možnom čase prijala tento návrh s cieľom umožniť rybárom plánovanie činností na rybársku sezónu.

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 27/2005, pokiaľ ide o sleďa obyčajného, halibuta grónskeho a chobotnicu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu[3], a najmä na jeho článok 20,

so zreteľom na návrh Komisie[4],

keďže:

(1) Nariadením Rady (ES) č. 27/2005[5] sa na rok 2005 stanovujú príležitosti na rybolov a príslušné podmienky pre určité násadové ryby a skupiny násadových rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov.

(2) Podľa nových vedeckých informácií prijala Medzinárodná Komisia pre rybolov v Baltickom mori odporúčanie, na základe ktorého má dôjsť k nárastu príležitostí Spoločenstva na lov sleďa obyčajného v subčastiach 30 a 31 Baltického mora o 15 000 ton na 86 856 ton. Tento nárast by sa mal implementovať.

(3) V súlade s opravenými štatistickými údajmi o úlovkoch by Litva mali mať dostupné príležitosti rybolovu predstavujúce 10 ton halibuta grónskeho v zóne IIa (vody Spoločenstva) a v podoblastiach IV a VI (vody Spoločenstva a medzinárodné vody). Preto by sa mal implementovať opravený údaj.

(4) S cieľom prispieť k zachovaniu chobotnice, a najmä chrániť mláďatá, je potrebné stanoviť v roku 2005 minimálnu veľkosť chobotnice z morských vôd spadajúcich do zvrchovanosti alebo jurisdikcie tretích krajín a žijúce v regióne CECAF až do prijatia nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 850/98 z 30. marca 1998 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov[6].

---

[3] Ú. v. EÚ L 358, 31.12.2002, s. 59.
[4] Ú. v. EÚ C , , s. .
[5] Ú. v. EÚ L 12, 14.1.2005, s. 1.
[6] Ú. v. ES L 125, 27.4.1998, s. 1.

(5) Nariadenie (ES) č. 27/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy IA, IB a III k nariadeniu (ES) č. 27/2005 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie.*

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli […]

Za Radu
predseda

PRÍLOHA

Prílohy k nariadeniu (ES) č. 27/2005 sa menia a dopĺňajú takto:

1) V prílohe IA:

Údaje, ktoré sa týkajú druhu sleďa obyčajného v subčasti 30-31 sa nahrádzajú takto:

„druhy:	sleď obyčajný *Clupea harengus*	Zóna:	subčasti 30-31 HER/3D30.; HER/3D30.
Fínsko	72 625		
Švédsko	14 231		
ES	86 856		
Celkový povolený výlov (TAC)	86 856		Analytický TAC, na ktorý sa nevzťahujú články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96. “

2) V prílohe IB:

Údaje, ktoré sa týkajú druhov halibuta grónskeho v zóne IIa (vody Spoločenstva), zónach IV a VI (vody spoločenstva a medzinárodné vody), sa nahrádzajú takto:

„druhy:	halibut grónsky *Reinhardtius hippoglossoides*	Zóna:	IIa (vody Spoločenstva), IV, VI (vody Spoločenstva a medzinárodné vody)
Dánsko	10		
Nemecko	18		
Estónsko	10		
Španielsko	10		
Francúzsko	168		
Írsko	10		
Litva	10		
Poľsko	10		
Spojené kráľovstvo	661		
ES	1052		
Nórsko	145 (1) (2)		
Celkový povolený výlov bez relevancie (TAC)			

_____

1) Rybolov v zóne VI sa obmedzuje na lov pomocou dlhých rybárskych šnúr.
2) Na preloženie do vôd ES v zónach IIa a VI. “

3) V prílohe III:

Časť I sa mení a dopĺňa takto:

„ČASŤ I

CECAF

Minimálna veľkosť chobotnice (*Octopus vulgaris*) v morských vodách spadajúcich do suverenity alebo jurisdikcie tretích krajín a nachádzajúcich sa v oblasti CECAF je 500 g (bez vnútorností). Chobotnica, ktorá nedosahuje veľkosť 500 g (bez vnútorností), sa nesmie ponechať na palube ani prekladať, vykladať, prepravovať, skladovať, predávať, vystavovať alebo ponúkať na predaj, ale sa ihneď vráti do mora.“